

M.A. Bar Resolution Against Thomas

On August 17, 1991, The Mexican American Bar Association of Texas (MABA), at a Board of Director meeting, unanimously voted to oppose the nomination of Clarence Thomas as an Associate Justice of the United States. The Mexican American Bar Association decided to pass this resolution at this time, rather than wait until its annual convention on September 14, 1991 in San Antonio, Texas. However it is expected that similar resolution will be presented to entire membership of MABA. This resolution is similar to the one presented of MABA. This resolution is similar to the one presented by the Mexican American Legal Defense and Education Fund (MALDEF).

WHEREAS, Judge Clarence Thomas has been nominated by President George Bush as an Associate Justice of the United

States Supreme Court; WHEREAS, the President's nomination properly recognizes the necessity to diversify the

Supreme Court not only with regard to race and ethnicity but also with regard to the life experiences of the Justices;

WHEREAS, Judge Thomas' philosophy and views nevertheless do not demonstrate affirmative support for the civil rights and constitutional rights which the Mexican-American Bar Association of Texas (MABA OF TEXAS), seeks to protect and to advance, but instead demonstrates serious disagreement with an even hostile-

ty to the fragile civil and constitutional rights of crucial importance to Hispanic in the United States, to wit:

1. Judge Thomas, based on his belief that both the Constitutions and Title VII were intended to be and thus should be color-blind, opposes affirmative action in every form in employment, including voluntary race-and ethnic and gender-conscious affirmative action to

Continued Page 5

News Briefs

Morales Sues Bush

AUSTIN, Texas - Texas sued the federal government Wednesday, demanding more than \$1 billion in federal aid state officials claim will be lost because of a faulty census count that missed some 600,000 people statewide.

The lawsuit names as defendants President Bush, Commerce Secretary Robert Mosbacher, whose department managed the census, and other cabinet departments spending money on programs in Texas.

"This is not Washington's money or Secretary Mosbacher's money that will be withheld from Texas. This is our money," said Attorney General Dan Morales.

The lawsuit, filed in U.S. District Court in Brownsville, seeks correction of the census count, creation of an interest-bearing escrow account into which the federal government could deposit the disputed funds and a court ruling that use of the 1990 census for federal funding is discriminatory.

Morales said the state estimates that over the next 10 years, Texas will lose more than \$1 billion in federal aid to schools, children, the poor, farmers and ranchers, the elderly and others. Many payments are made on a per capita basis and Texas will be shortchanged if the 1990 census isn't revised



to record the true number of citizens, he said.

The 1990 census estimated a Texas population of 16.9 million. State officials say it should be at least 17.5 million, adding that many of those missed were blacks and Hispanics living in urban areas and South Texas.

The U.S. Census Bureau has estimated that its 1990 count missed more than 5 million people nationwide, including more than half a million in Texas.

Texas officials say similar inaccuracies in the 1980 census count cost the state about \$600 million in federal funds. Texas earlier joined New York in a lawsuit seeking to force an adjustment in census numbers.

TX Legislature Moves CDBG Authority

The Texas Legislature has finally gone home from a historic session which saw major reforms in the state's role in providing low income housing adopted. The latest victory for housing advocates was the legislature's decision to take the responsibility for administering the state's CDBG allocation from the Department of Commerce and give the authority to the newly created Department of Housing & Community Affairs.

Consumers Union and the Texas Low Income Housing Information Service led the effort in the special session of the Legislature to move the authority to administer CDBG from the Texas Department of Commerce. The strong leadership of Lt. Governor Bob Bullock was largely responsible for these victories.

Opposition to this move from some county officials was fierce. Many counties use CDBG as a replacement for local funds to provide basic services community wide. Enforcement efforts aimed at eliminating these improper uses by the state and HUD have been inadequate.

The new Texas Department of Housing & Community Affairs was created in the first of a series of sweeping changes toward the state's low income housing effort. Other reforms included the establishment of a state housing trust fund, the allocation of \$18 million for matching federal housing funds, the declaration of a state goal for the elimination of substandard living conditions in colonias by the year 2000, the establishment of the Texas Colonias Task Force, and the authorization of \$150 million of water and sewer bonds for the colonias.

The governor is expected to announce a new board for the Texas Department of Housing & Community Affairs in the next few days. Housing advocates have had substantial input into the selection of the new board and nonprofit organizations, tenants groups and poor people will be prominently represented.

The decision to move CDBG to the new department will change the emphasis more toward the direct provision of assistance to poor people and low income housing. A provision in the new agency's enabling legislation requires it to devote at least 25% of its housing related resources to assisting very low income families with their housing needs. Housing and consumer advocates are prepared to argue that this includes CDBG funds. This could mean \$13.5 million of the state's \$54 million of CDBG funds could be redirected into housing for poor families. Under the state's current CDBG plan, now money is earmarked for housing.

Data Show Recession Not Over

AP reports that new data on economic growth indicate that the recession many analysts thought was ending may not be over yet. The Commerce Department said yesterday that the gross national product fell 0.1% in the April-June quarter when economists had predicted a 0.4% increase.

Last quarter's drop was the third consecutive negative showing of the GNP, which measures the nation's gross output of goods and services. Economic activity fell 2.8% in the first quarter of 1991 and 1.6% in the last quarter of 1990.

The report was seen as strengthening the argument of some economists who believe the economy is in danger of lapsing into a so-called double-dip recession, in which a brief period of revival is followed by a fresh downturn.

Body of Dead Reporter Tested

AP reports that Morgantown, WV, authorities said blood tests revealed traces of a painkiller and an antidepressant drug in the body of a reporter who was found dead while researching corruption in the Reagan/Bush administration.

The body of Joseph D. Casolaro, 44, was found with slit wrists in a hotel room in Morgantown, where Casolaro went to meet a source with information on his investigation into the Iran Contra scandal and allegations that the Justice Department stole a software firm's surveillance product.

State medical examiner, Dr. James Frost, said the tests did not rule out suicide. "The tests so far indicate that he was not incapacitated by any drug they have found," Frost said. "There's nothing so far to indicate that he was knocked out at the time of death."

Casolaro's family members said suicide was unlikely. A House Judiciary subcommittee is investigating the incident.

Established
Establecido

1977

"El respeto al
derecho ajeno es
la paz"

Lic Benito Juarez



EL EDITOR

West Texas' Oldest Weekly Bilingual Newspaper

Vol. XIV No. 47

August 29 thru September 4, 1991

Lubbock, Texas

Latino Kids Become Poor Faster

The San Jose Mercury News reports that poverty among Latino children in the U.S. is skyrocketing. According to a report by the Children's Defense Fund, Latino children are also three times as likely to live in poverty than non-Latino white children.

Increased immigration is not

the cause of the rise in Latino poverty rates, states the report released today by the fund. Instead, lack of education and the prevalence of low-paying jobs among Latino parents has led to a rapid increase in poverty among Latino children. As a result, Latino children are becoming poorer faster than black or white children, said Leticia C. Miranda, policy analyst and author of the report.

The percentage increase among Latino children was 29.3% between 1979 and 1989, the latest year for which data are available. Poverty has increased 6.1% among black children and 19.5% among all children in the same period.

Half of the 2.6 million children who became poor in the United States in the last decade are Latino. However, the 7.2 million Latino children in the U.S. represent only 11% of the nation's children.

Although a large majority of Latino families have one or more working parents, income earned is not enough to raise the families out of poverty. "Latino families with children are poor because hard work is not enough to alter their economic vulnerability," the report said.

AP adds that the key factors contributing to high poverty rates include:

- Latino parents' low hourly earnings.
- Latino parents' greater likelihood of not completing high school, which makes their families more vulnerable to economic trends toward markedly lower pay for less educated workers.

- Latino women's smaller likelihood of working outside the home to provide a second source of earnings and offset falling male earnings.

- Widespread and persistent discrimination.

In addition, the report found:

- The actual number of poor Latino children as a percent of population is still lower than the number of blacks. 36.2% of Latino children, 43.7% of black children and 11.5% of white children live in poverty.

More than two-thirds of poor Latino heads of family do not

have high school diplomas, compared to fewer than half of poor white and black family heads.

- 84.1% of Latino men work, compared to 77.8% for non-Latino whites and 73.8% for blacks. However, just over half of married women in the Latino community worked in 1989, compared to 57% for whites and 64% for blacks.

- Between 1973 and 1989, the median income of Latino families headed by a person under 30 fell by 13%, more than twice the decline suffered by young white families.

Fiestas En Slaton

The 14th and 15th of September will be celebrated in Slaton.

Our Lady of Guadalupe church will have a fund raiser for allocating funds for the purpose of paying some bills. This Jamaica will be both days the 14th and 15th of September. There will be a dance on Saturday the 14th from 7:30 til 12:00 midnight. And Sunday there will be live music for young and old alike. This fund raiser will be on the grounds of the Guadalupe Church 750 so. 4th street in Slaton Texas.

We have invited other parishes from the surrounding towns to join us so we can have big celebration big enough for all who come.

There will be fajitas, tamales, tripas, frito pies, burritos, and just all kinds of Mexican foods.

Also lots of games including penny pitch over and under, cake walk and many more.

We are still asking more parishes to join us if they want to

have their own booths at the fiestas all they have to do is call Monsignor Antonio Gonzales at 828-5108 and he will direct you to the man in charge of grounds. The parishioners have a grand raffle where you can win gift certificates up to \$500.00 the chance will cost \$1.00 or 6 for \$5.00 The committee for the fiestas are Raymond Garcia, Gilbert Escobar, Arturo Zertuche, Luis Arenivar.

Person in charge of the grand raffle is Rita Garcia pho. 828-5160.

The band playing at the dance will be the very popular band from Dimmit Texas. Los Arcos hermanos pena. They will be there Sunday early and Saturday they will start at 8:00 til 12:00 midnight.

We will have security both nights.

Subscribase
Ahora 763-3841

¿Que Pasa?

14th Annual Great Yellowhouse Canyon River Raft Race

Lubbock Parks and Recreation Department is proud to sponsor the 14th Annual Great Yellowhouse Canyon River Raft Race on Monday, September 2nd. It all starts with registration at 11:30 a.m. at Buddy Holly Park, North Loop 289 and North University. There will be 31 awards given to the winners. Entry fee is \$10.00 per raft. For more information call the Lubbock Parks and Recreation Department at (806) 767-2690.

DPS Urges Safety

Labor Day Weekend is a sure sign of things to come. Among them is the fact that another summer is about to pass. Labor Day represents the last three-day weekend which has both local and state public safety officials concerned.

"We anticipate a large number of Texas motorists will take advantage of an extra day off to make the one last summer trip before winter," stated Major V.J. Cawthon, Regional Commander for the Texas Department of Public Safety.

"This means Texas drivers will be sharing the roadways with more vehicles, driving more miles than usual, and encountering drivers who are probably more fatigued than usual," he added.

"Our troopers will be aggressive in combating the spending and DWI problem because these violations continue to be the leading factors in fatal accidents," stated Major Cawthon.

Major Cawthon concluded by asking Texas drivers to do their part in making a safe holiday by remaining alert, adjusting your speed to match the existing road conditions, avoid the use of alcohol and please use your safety belt, no matter how short the trip.

Child Services Head Start

Child Services Head Start Full-Day (7:45 a.m. - 4:30 p.m.) Care Centers in Lubbock will be recruiting eligible children beginning Aug. 26 thru Aug. 30 for the 1991 - 1992 school year. To be eligible the child's family must meet the Head Start Income Guidelines and both parents must be working or in a job training program. The child must be four years old by September 1, 1991.

Registration for the program will be at the Head Start Centers listed below from 8:00 a.m. until 4:00 p.m. thru Aug. 30 1991.

Broadway Center 2323 Broadway Ave. Ph. 747-2024

Green Fair Center 2601 A Weber Dr. Ph. 747-7550

Northeast Center 420 N. Quirt (rear) Ph. 763-7458

Zenith Center 1907 E. Cornell Ph. 763-1570

The Head Start Full-Day Care Program is designed to aid pre-school children from low income families develop their educational, physical, and social potential for entrance into the public schools.

For further information call one of the above Centers.

SPC Schedules GED Exam

LEVELLAND -- A GED exam for persons who do not have a high school diploma will be given Sept. 4-5 at South Plains College.

The exam will be given in two equal parts from 9 a.m.-1:30 p.m. each day in the Student Assistance Center on the third floor of the library building. Fee is \$30.

Additional exams will be given Oct. 2-3, Nov. 6-7 and Dec. 4-5.

For more information, contact the SPC counseling and guidance office at 894-9611, ext. 368.

Comentarios de Bidal

by Bidal Aguero

Chicanos and Blacks in Lubbock are somewhat confused as to whether oppose or support the recent change in Congressional Districts.

The new plan calls for most of the minority voting precincts in Lubbock to be shifted from District 19, now represented by Larry Combest from Lubbock to District 13, now represented by Bill Sarpalis from Amarillo.

Many are quoting the many times used cliché of...well, Sarpalis is a democrat and Combest is a republican.

Others are getting on the bandwagon of the majority saying that our representative should not be from Amarillo... and Lubbock should not be split.

Of course when we really look at the term "our representative" as it is applied to Larry Combest, can we really say that minorities have a representative?

Looking at Combest's record we can see that he has continually voted against minorities and the poor. We can specifically point as his determined effort to do away with the Texas Rural Legal Aid organization which has continually worked toward getting equal rights for farmworkers. We can also point at his voting record against labor, against national health care, against the elderly, against child care and the list can probably go on and on.

As I look at the map of the new Congressional District 13, I can immediately see that if Democrats were really concerned in getting minority representation a better district could have been drawn. Currently District 19 has about 34% minority. The proposed District 13 has only 27% minority but excludes many of the heavily populated counties such as Deaf Smith and Ector.

Perhaps, Chicanos and Black should now look at negotiating with the powers that be, to include these counties in order for our voices to be really heard in Washington.

Pico de Gallo

Mi Tio me dijo que acababa de leer una historia en un periodico Mexicano que decia que en Cuba no se necesitaba la asegurancia de salud....¿Porque si los Estados Unidos es mas rico que Cuba...no tenemos eso aqui?

Pues sera porque los doctores no lo quieren...le conteste.

Todavia no entiendo...contesto mi tio.

I Know Who I Am

by Raoul Lowrey Contreras

The world is full of social and political misfits, and we Americans of Mexican descent have our share of them.

In Colorado, 69-year old Francisco Coca refused to appear in court on various charges by stating, "I, Francisco Coca, of Aguilar, Aztlan, do not recognize the jurisdiction of this court because the laws have been made by the European to suppress the poor, straight and innocent native."

His troubles stem from his picking up on a dead wild turkey from a mountain roadside. Apparently the bird had been dead for a while. He and his 16-year old son wrapped the bird to take it home.

A couple of miles away, a Fish and Game officer pulled them over and asked the Cocas if they'd been hunting. No, they answered. He asked to see their rifle. It wasn't loaded, nor had it been fired recently. Seeing the dead bird, he called for backup.

When a second officer arrived, the elder Coca says he walked up to the officer and told him, "Gringo, why don't you go back to Europe and leave us alone?"

Coca took the bird out of his truck, walked 50 yards and threw the bird as far as he could. He and his son drove away. One officer followed them. Young Coca was issued a citation several days later while in school, and the elder Coca was arrested three weeks later. A \$2,000 bond was set, but American-born and raised Coca refused to speak English at his hearing, and as the court couldn't provide an interpreter for seven days, he was held until they could. He refuses to cooperate either with an appointed local public defender or with the regional or state public defenders.

Interestingly, Coca is a plaintiff in a lawsuit against the state of Colorado to keep it from implementing a voter-approved English-only Statute. He cooperates when he wants.

In direct contrast to Coca's position of being an "indigenous" person, we find Theresa Gonzalez and Laurinda Fragoza Owens of San Diego who would do away with the terms Hispanic, Chicano, brown and "people of color."

They write, "Mexicans are Caucasian (white), unless more than 50 percent of their heritage is Indian, in which case, the race thus becomes Mongoloid (yellow) (ak a 'Asian')."

Some Mexican Americans have popularized the term 'brown'... The fact is that

they isn't such a race as 'brown' race," they maintain.

These ladies top their demands with, "We want respect and equal justice." That is, officially they want to be called white -- if, of course, the race police can prove they have more than 50 percent white, Caucasian blood. Sort of like South Africa, I guess. The fact is, there are a lot of "brown" people.

On the one hand, we have Indians (descendants of migrating Asians), who were here when Columbus arrived in 1492. On the other hand, we have the Spanish who came to colonize and intermarried with these same Indians. Questions of cultural and human "genocide" aside, a new people was created, unlike in North America, India, Asia or Africa, where whites did not, for strictly racial reasons, intermarry with local women.

Neither white nor Asian, the new people are something, they are "mestizos" mixed bloods.

Protestations to the contrary, the combination of Spanish and Indian created a new skin color -- brown. I know -- I see it every time I look in the mirror. So do a hundred million other Mexicans and Americans of Mexican descent, plus millions of others in Central and South America.

Modern Mexico has been forged by these brown people. California, Texas and the rest of America have been built, in part, by these brown people, who are increasingly more important in the American social, political and economic fabric.

We, who trace back to the union of Spanish conquistadors and Indian women, can choose one of three paths.

Like the ladies, we can insist on being white if, of course, we can prove at least 50.1 percent white blood. Or we can ignore our white blood and be "indigenous," refusing to participate in America, like Mr. Coca.

Or we can assert ourselves as a new people we of brown skin, of Spanish and Indian blood. We are a unique blend of cultures and races. We are Mexicans and Americans of Mexican descent. We are a very special people, a singular people with cultural and historical ties on both sides of the Atlantic.

There is little, if any, room for Angst in our collective future. I'll leave that to Mr. Coca, Ms. Gonzalez and Ms. Fragoza.

Mexico Trade Debate Shifts to 'Exclusion' of U.S. Latinos

by Bill Black

Following a flurry of complaints by various Hispanic leaders and organization, the Bush administration appears to be taking steps to increase Hispanic participation in the negotiations of the North American Free Trade Agreement under way among the United States, Mexico and Canada.

In what may be the most significant of those steps, a senior administration official promised this month that "several" Hispanics would be named soon to serve on the private sector advisory committees that counsel the U.S. Trade Representative on trade issues and negotiating positions. The USTR is the lead agency in the negotiations.

"We're very excited about that," commented José Niño, president of the U.S. Hispanic Chamber of Commerce. "Our concerns are being addressed by the White House and the USTR."

Earlier this year, that group and a number of others had encouraged Congress to grant fast-track authority for the NAFTA talks. Since fast-track gained congressional approval in late May, however, many Hispanic have expressed doubts as to whether their concerns were being adequately addressed in the trade talks, which formally began in mid-June.

For example, on May 28

U.S. Rep. Esteban Torres (D-Calif.), who voted against fast-track approval, wrote to USTR head Carla Hills to question the role that Hispanics would play in the negotiations.

"It has come to my attention," his letter stated, "that your office may not have a Hispanic employed in any significant position. With many qualified Hispanics across the country... it is displeasing and unacceptable that your office not have any employed."

In a reply Torres characterized as "curt" and "shortsighted," Hills responded, "USTR is a very small agency with very little turnover... where target recruiting is not effective if there are only one or two unpredictable vacancies per year."

Some 250 people work at USTR, including 24 at its Geneva, Switzerland, office. Out of the 250, only 151 are permanent employees; the rest are "detailed" from other U.S. government agencies or are student interns.

In recent statement, USTR has pointed out it has at least four Hispanics working in professional positions. In addition, there are "at least eight more Hispanics" from other U.S. government departments involved in the NAFTA talks, a USTR spokesman said.

Hispanics have also expressed concerns about the role Mexico has seemed to expect

INTERFAITH IMPACT for Justice and Peace Legislative Update.

This update is being made on August 23rd. The next update will be September 6th.

Congress is in recess until the second week of September. During this time they will be at their local offices and will be more available to meet with you about your concerns. Here are some of the issues you can discuss with them, many will see votes in September.

Senator Danforth has ended negotiations with President Bush to create a civil rights bill that the President is willing to sign. Danforth will reintroduce his version of the civil rights bill when Congress reconvenes. INTERFAITH IMPACT does not support this bill which is much weaker than the version passed in the House in June. Please urge Senator Danforth and your own senators to support the civil rights bill as it was passed in the House with no weakening amendments.

Senator Ford has promised to bring up the National Voter Registration Act for re-consideration in early September. Please tell your Senators to push for S250.

The United States and Mexico are moving in "blitzkrieg" fashion to finish negotiations for the North American Free Trade Agreement. Senator Riegle has introduced SR109 to exclude several concerns, including labor and environmental standards, from the fast-track process in the negotiations. He hopes to have 30 cosponsors by October. Ask your Senators to cosponsor and support SR 109.

The Senate Foreign Aid Authorization bill includes an amendment in favor of tied aid which would make promotion of U.S. commercial interests a more central goal and would promote inappropriate capital-intensive projects. Urge your senators, especially those on the appropriations committee, to oppose tied aid provisions in the appropriations bill.

You can also contact the conferees from the House & Senate Agriculture and Rural Appropriations subcommittees on the 1992 Agriculture Appropriations bill. Urge them to accept and support the Senate mark of \$2 million dollars for minority farmers in the small-farm technical assistance program. The House provides no money for this important program.

el editor newspapers

ARE PUBLISHED BY AMIGO PUBLICATIONS in Lubbock and Midland/Odessa on Thursday and is a bilingual weekly newspaper distributed throughout West Texas. Mailing address: P.O. Box 11250 Zip, 79408. Physical address 1502 Ave. M, Lubbock, Texas 79401. Tel: (806) 763-3841. Opinions expressed in our editorial page are those of the author and not necessarily those of the publisher or the advertisers. PUBLISHER - BIDL AGUERO

Edicion Especial Del Deiz Y Seis Viene en Septiembre 12, 1991 Deiz Y Seis Special Edition Coming September 12, 1991

El Debate Sobre El Comercio Con Mexico Cambia Hacia La Eclusion de Los Latinos Estadounidenses

Por Bill Black

Después de un alud de quejas por parte de varios dirigentes y organizaciones hispanas, el gobierno de Bush parece estar moviéndose, en varias formas, hacia el aumento de la participación hispana en las negociaciones del Tratado de Libre Comercio para jugar en el comercio de los Estados Unidos.

"The Mexican government has hired non-Hispanic lawyers and public relations firms to present its case in the U.S., and then they ask Hispanics to do the same thing gratis," commented a Hispanic leader, who asked not to be identified.

There are indications, however, that while they were not ready to announce it officially, Mexican government officials are seriously considering hiring more U.S. Hispanics.

In what might also be considered a special effort to reach out, Herminio Blanco, Mexico's chief NAFTA negotiator, has agreed to participate, along with Ambassador Hills, in a panel discussion on trade that will be part of the U.S. Hispanic Chamber's mid-September convention in Chicago.

It remains to be seen if these various steps will go far enough in meeting the concerns of Hispanics. Many groups agreed to support the fast-track authorization only with certain conditions attached. The Mexican American Legal Defense and Educational Fund, for instance, said that along with any trade accord, there should be effective retraining programs for dislocated workers, increased attention to environmental problems along the U.S.-Mexico border and a re-examination of U.S. immigration policies relating to Mexico.

As to how Hispanics view the proposed agreement, "The jury is still out."

mercio de la América del Norte, que adelanta entre los Estados Unidos, México y el Canadá.

En el que puede ser el más importante de esos pasos, un funcionario de alto nivel del gobierno prometió en este mes que "varios" hispanos serían designados pronto para prestar servicios en los comités asesores del sector privado que aconsejan al Representante Comercial de los Estados Unidos sobre asuntos mercantiles y posturas de negociación. El Representante Comercial de los Estados Unidos (siglas en inglés USTR) es la dependencia principal de las negociaciones.

"Estamos muy emocionados sobre eso," comentó José Niño, presidente de la Cámara Hispana de Comercio de los Estados Unidos. "Nuestros intereses están siendo enfocados por la Casa Blanca y el USTR."

Anteriormente, es este año, ese grupo y algunos otros habían animado al Congreso a otorgar la autoridad de "carril rápido" para las charlas del Tratado de Libre Comercio. Puesto que ese concepto obtuvo la aprobación congresional a fines de Mayo, sin embargo, muchos hispanos han manifestado sus dudas en las charlas mercantiles, que empezaron formalmente a mediados de Junio.

Por ejemplo, el 28 de Mayo el Representante Federal Esteban Torres (demócrata por California), que votó en contra de la aprobación del "carril rápido," escribió a la directora del USTR, Embajadora Carla Hills, para cuestionar el papel que los hispanos desempeñarían en las negociaciones. "Ha llegado a mi atención," decía la mencionada carta, "que su oficina puede no tener a ningún hispano empleado en alguna plaza de importación. Por haber tantos hispanos capacitados en todo el país

CRAZY HORSE BY STEPHEN C. MCINTYRE

The September issue of "D" magazine has an article about the problems of the Dallas school board. The fights there are comparable to the fights here in Lubbock. Now ain't that a coincidence. Of course, the Dallas fight is a little different African-Americans and Chicanos make up a majority on the school board and the school system in Dallas. In Lubbock, African-American and Chicano kids now make up the majority in elementary school but obviously not on the school board. But the numbers are now there and the day is coming...

In the September issue of "Texas Monthly" there is an article about Ernie Cortez. It points out that he is a book hound reading several books simultaneously for his personal study. The article goes on to point out that Cortez is one of most important and powerful men in Texas and yet few have heard of him. Cortez is an organizer who has helped to organize the poor and middle class across Texas.

I have heard a friend up at MIT working on his PhD in economics who is always reading two or three books at a time. When interest in one book slacks off he spends more time on one of the others. If a book does not pan out he tosses it aside and starts up another.

It seems both of these men have simply continued their personal education beyond the classroom. Didn't all of us take a number of different courses with different books in high school and colleges? And once we quit going to school didn't most of us quit reading and learning? If we want to be a good example to our kids we should be seen reading a book instead of vegetating in front of the TV.

After leaving school I have tried to continue reading but it has always been one book at a time and many months apart. Last week I started my first simultaneous reading. I have returned to school.

What are you reading right now? I am reading a book of Irish poetry, the biography of Cesar Chavez, and a book on Texas criminal procedure.

All of us need to be reading more and watching less TV. All of us need to be reading to our kids and grandkids. It is one habit we all need to get our kids hooked on.

Last week the AFL-CIO had a big meeting. Governor Richards and former Agricultural Commissioner Jim Hightower spoke to the union members and told them they should not support politicians who sell them out. The union leadership pointed out that some Democrats went against the interests of labor on the last workers compensation bill and that in the future it is very likely they will support a Republican or even run an independent "labor" candidate for office.

- 9/1 1907 Texas Department of Agriculture created
- 9/2 1908 Texas Farmers Union formed
- 9/3 1948 LBJ won U.S. Senate seat by 87 votes
- 9/4 1970 Allende wins presidential election in Chile
- 9/6 1860 Jane Adams born
- 9/7 1938 Buddy Holly born, Lubbock

"We cannot solve delinquency by building new prisons. We must create new opportunities for our nation's youth." Robert F. Kennedy 1962

Stephen C. McIntyre is a partner in the Lubbock law firm of Mercado & McIntyre

... resulta desagradable e inaceptable que su oficina no haya contratado a ninguno." En una respuesta que Torres calificó de "lacónica" y "miope," Hills contestó: "el USTR es una dependencia muy pequeña con muy pocos cambios de personal... en la que el reclutamiento específico no es eficaz si hay solamente una o dos vacantes pronosticables al año."

Cerca de 250 personas trabajan en dicha dependencia, incluyendo a 24 en su oficina de Binebra, Suiza. De las 250, sólo 151 son empleados permanentes; las demás están "destacadas" de otras dependencias del gobierno estadounidense o son estudiantes internacionales.

En las declaraciones recientes, dicha dependencia ha señalado que tiene por lo menos a cuatro hispanos que trabajan en plazas profesionales. Además, hay "por lo menos otros ocho hispanos" de otros departamentos del gobierno federal que están involucrados en las charlas del Tratado de Libre Comercio para la América del Norte, dijo un portavoz del USTR.

Los hispanos han manifestado también sus preocupaciones sobre el papel que México ha parecido esperar que ellos desempeñen en las discusiones mercantiles. "El gobierno mexicano ha contratado a abogados y firmas de relaciones públicas no hispanos para presentar su caso en los Estados Unidos, y después piden a los hispanos que hagan lo mismo gratis," comentó un dirigente hispano involucrado que pidió no ser identificado.

Há indicaciones, o obstante, de que aunque ellos no estaban listos para anunciarlo oficialmente, los funcionarios del gobierno mexicano estaban considerando seriamente el contratar a más hispanos de los Estados Unidos.

En lo que podría estimarse también como una gestión especial para establecer la comunicación, Herminio Blanco, negociador principal de México para el Tratado de Libre Comercio (abreviado en inglés NAFTA), ha acordado participar, junto con la Embajadora Hills, en una discusión de grupo sobre comercio que será parte de la convención de la Cámara Hispana de Comercio de los Estados Unidos a mediados de Septiembre próximo en Chicago.

Queda por ver si estos distintos pasos llegarán lo suficientemente lejos como para satisfacer las preocupaciones de los hispanos. Muchos grupos acordaron dar apoyo a la autorización del "carril rápido" sólo con ciertas condiciones fijadas.

El fondo Mexicano-Americano para la Defensa Legal y la Enseñanza, por ejemplo, dijo que junto con cualquier acuerdo de comercio deberían haber programas eficaces de re-adiestramiento para los trabajadores desplazados, una atención mayor para los problemas ambientales a lo largo de la frontera entre los Estados Unidos y México y un re-examen de los cursos de acción estadounidense en materia de inmigración en lo tocante a México.

Los grupos cubano-americanos recomendaron que se exija a México que disminuya sus vínculos estrechos con Cuba.

En cuanto a de qué modo los hispanos enfocan al acuerdo propuesto, el Representante Federal bill Richardson (demócrata por Nuevo México) comentó recientemente: "El jurado está todavía por decidirlo."

(Bill Black, de Washington, D.C., es el editor de "U.S.-Mexico Free Trade Reporter," una publicación Thompson-Lesser.)

ENTRETENIMIENTO

HOLLYWOOD HOY



Lisa López

"Hablando de Hollywood"

Por: Estrellita

Que tal, amigos y amigas, sean ustedes bienvenidos al inquietante universo de Hollywood, uno de los pocos sitios de la tierra en el que todavía se pueden hacer realidad los sueños y las fantasías.....*..... Una de esas fantasías es la que llevó a la joven actriz Teri Polo a protagonizar su primer filme: "Mystery Date" y del cual ya se empiezan a escuchar diferentes comentarios. En la cinta dirigida por Jonathan Wacks, Teri hace un papel ligero y sencillo que sirve para que el público la disfrutó enormemente. Por lo menos en

encaminada a superar los éxitos que tuvieron en su momento películas como "Green Card" y "Children of a Lesser God".....*..... Y hablando del señor William Hurt, quiero decirles que ya se encuentra en Argentina preparándose para intervenir en la película "La Peste" la cual será dirigida por Luis Puenzo. También intervendrá en ese ambicioso proyecto el actor puertorriqueño Raúl Juliá. Como ya todos los podrán recordar, ambos actores trabajaron juntos en la cinta "El Beso de la Mujer Araña".....*.....

últimamente a Kristy Alley es que junto a las numerosas y muy justas nominaciones que ha recibido su serie televisiva "Cheers" ella ha tenido que trabajar muy duro para llegar a buen final la organización de las "Olimpiadas Especiales" que se llevaron a cabo en Minneapolis durante la presente semana. En dicho evento, como todos los saben, participan



niños y jóvenes que debido a los problemas (físicos e intelectuales) que tienen se les considera un poco "anormales" o diferentes. Por esa razón un evento como las "Olimpiadas Especiales" merece el apoyo de parte de todo el mundo. Y es que los niños no tienen ninguna culpa de sus padecimientos y limitaciones. Afortunadamente los esfuerzos de Kirsty Alley y los de otros artistas fueron muy bien recibidos por la comunidad del Sur de California, quienes les enviaron un gran ayuda y tremendo apoyo para dicha causa.....*..... Bueno, amigos y amigas, por ahora me despido y les recuerdo que la próxima semana tienen otra cita aquí en su columna favorita...



Hollywood ya se afirma que ella será una de las próximas estrellas de la pantalla grande. Pero mientras eso sucede quiero decirles también que Ethan Hawk sigue recordando con nostalgia las semanas que estuvo trabajando al lado de Teri. Dicen sus amigos que seguramente Ethan esta profundamente enamorado de ella. Inclusive ya hay quienes aseguran que dentro de muy poco se empezará a hablar de su próximo matrimonio. Será verdad o mentira?, quien sabe, por el momento nada se puede asegurar.....*..... Otra pareja que sigue provocando numerosos comentarios entre la colonia artística de Los Angeles, es la que integran Warren Beatty y Annette Bening y es que los dos siguen mostrando en público y cada vez que pueden como un par de incurables y románticos enamorados. Nadie sabe si lo hacen porque quieren provocar los celos de sus antiguas parejas o si en realidad están escribiendo una singular historia de amor.....*..... William Hurt y su película "The Doctor" continúan escalando nuevas cifras dentro de la taquilla. Según los reportes obtenidos, muy entusiastas todo ellos, por supuesto, "The Doctor" esta

Muy interesantes resultados siguen arrojando las películas producidas, interpretadas y dirigidas por cineastas de color. Después de los éxitos obtenidos por "Boys N The Hood" (33 millones de dólares recabados sólo 21 días ahora los estudios Walt Disney se apresuran a lanzar su primer película realizada por un director también de color. Me refiero a la cinta "True Identity" con la que Charles Lane, del que ya antes se hablo bastante bien gracias a su filme "Walking Stories" entra de lleno al cine hollywoodense. Es de suponerse que con el contenido humorístico que tiene el argumento escrito por el mismo Lane y las excelentes intervenciones de Frank Langella y Lenny Henry (uno de los mejores cómicos que hay en este momento en Inglaterra) "True Identity" tendrá muy buenos resultados.....*..... Muy atareada se le ha visto



IMAGE
Styling & Barber Shop
Income Tax Service
217-B North University
Lubbock, TX
Tues-Friday 10-6
Saturday 8-4
Call (807)744-8271

EL EDITOR
Continuously Serving
West Texas for 14 Years
AMIGO PUBLICATIONS
Javan Garcia
Call 806-763-3841

ABRIÉNDOLE PUERTAS PARA LA COMPRA DE SU CASA

NCNB y su Programa de Inversión para la Comunidad le hace más fácil que nunca, el calificar para el financiamiento de la compra de su hogar. Este programa ofrece financiamiento especial que no requiere una cantidad mínima para préstamos. También le ofrece guías flexibles que la ayudan a calificar - y bajos enganches. Hasta le ofrecemos la ventaja de poder hacer sus pagos directamente de su cuenta Económica de cheques.

Venga a NCNB hoy mismo y hable con uno de nuestros representantes o llame gratis al 1-800-548-0693.

Cuando esté listo para comprar una casa, nosotros estaremos listo para abrirle puertas.

Programa de Inversión para la Comunidad
NCNB Texas National Bank
Miembro del FDIC
©1991 NCNB Corporations
Igualdad en Préstamos para la Vivienda

Raul Treviño - (806) 272-5742
Concrete Pivot Foundation
UNDERGROUND CONCRETE REPAIR
GAS LINE REPAIR PLASTIC LINE REPAIR
MULESHOE, TEXAS 79347



Nosotros Hacemos El Mejor Menudo En Todo El Oeste De Texas!
MONTELONGO'S
3021 Clovis Road
Pase y Saborée de los Ganadores del
MENUDAZO 1986 al 1989, ahora mismo!

REGRESA LA MAFIA

OSCAR LEONARD

CJ Talent Agency

ALBERT *Tiger* DIAZ

Tambien Albert "Tiger" Diaz

LUBBOCK CIVIC CENTER
SATURDAY - AUGUST 31
Advance Tickets on Sale Gilbert's Auto Supply

SPORTS *Deportes*



BOXEO INTERNACIONAL

BREVES DE BOXEO

MORRISON SE RETIRO PARA TITULO DE LA OMB

ATLANTIC CITY, E.E.U.U. (AFP) - El norteamericano Tommy Morrison, víctima de un corte en el arco superciliar derecho durante un entrenamiento, anunció el sábado en Atlantic City (Nueva Jersey) su retiro del campeonato del mundo de los pesos pesados de la OMB.

Morrison debía enfrentar a su compatriota Ray Mercer, actual campeón, el 9 de julio en Atlantic City, y puede ser reemplazado tras su anuncio de retiro por los norteamericanos Riddick Bowe o Bruce Seldon.

DERROTADO PANAMEÑO ERNESTO FORD

SEUL, (AFP) - El panameño Ernesto Ford falló en su intento de coronarse campeón super-mosca del Consejo Mundial de Boxeo (CMB) al caer ante el campeón surcoreano Sung-Kil Moon por nocaut en el quinto asalto de un combate pactado a 12, disputado la semana pasada en Seúl. Moon logró así su victoria número 15 contra una sola

derrota, y defendió por cuarta vez su título conquistado en enero de 1990 ante el ghanés Nana Yaw Konadu.

Por su parte, Ford encajó su segunda derrota como aspirante a un título mundial, también cayó ante el tailandés Khaosai Galaxy en diciembre de 1990, cuando aspiraba al título de la Asociación Mundial de Boxeo (AMB).

FRANCES ANACLET WAMBA CAMPEON CRUCEROS

PALERMO, Italia, (AFP) - El francés Anaclet Wamba se convirtió en el nuevo campeón mundial de la categoría cruceros (versión CMB), la semana pasada, al vencer por K.O. técnico en el asalto 11 al italiano Massimiliano Durán, que defendía el título, en el ring del estadio "Delle Palme", en Palermo (Sicilia).

Con un boxeo más eficaz, Wamba tomó la ventaja a partir del sexto asalto, aprovechando un corte en la sien derecha que el italiano sufrió en el primer asalto. Trabajando con habilidad su directo izquierdo combinado con uppercuts de derecha, el francés fue acentuando su superioridad en el transcurso de los asaltos

frente al italiano que, cubierto de sangre, se fue debilitando a pesar del fuerte apoyo del público. En el asalto 11 Wamba puso punto final al combate con una serie de ganchos dirigidos al cuerpo y a la cara de Durán que obligaron al árbitro a interrumpir el combate.

CHARLES WILLIAMS RETUVO SU TITULO

SAN REMO, Italia, (AFP) - El boxeador norteamericano Charles "The Prince" Williams retuvo el título mundial de los semipesados de la FIB (Federación Internacional de Boxeo), al derrotar aquí por nocaut en el tercer asalto a su compatriota Vincent Boulware. El estilista de Columbus, estado de Mississippi, que defendía por séptima vez la corona que arrebató al también estadounidense Bobby Czyz el 20 de octubre de 1987 en Atlantic City por nocaut técnico en el noveno round, "calzó" con un potente y justo gancho de derecha la mandíbula de Boulware a los 2m 49s de la tercera vuelta, en un combate que distaba de serle cómodo. Sólido y bien plantado en el ring, el retador de Houston tuvo a maltraer al campeón en las dos primeras vueltas,

pero en la tercera Williams ya había tomado la buena medida y se sacó de encima al peligroso rival con un golpe que merece figurar en las antologías.

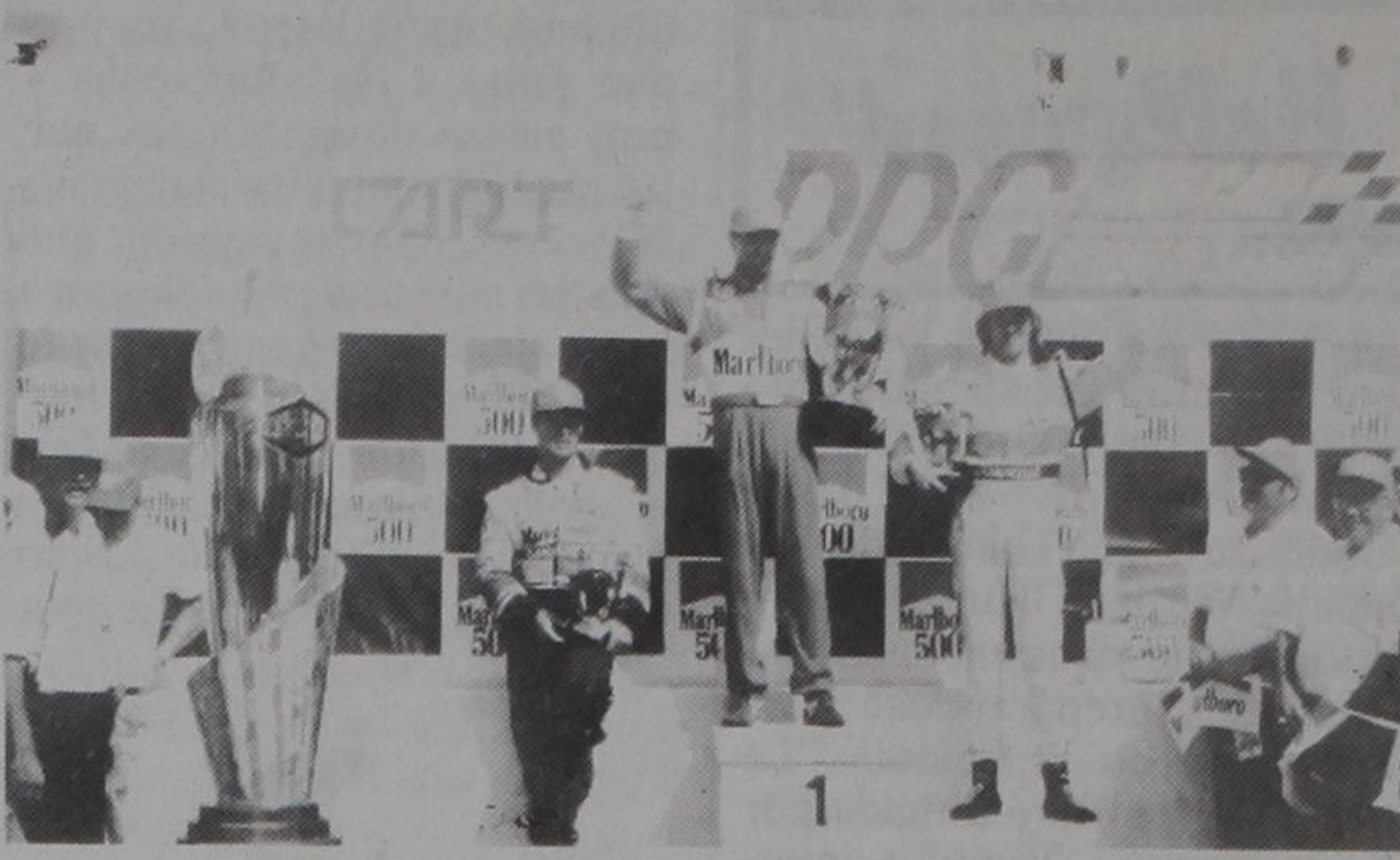
Para el campeón de 29 años fue la victoria número 32 de su campaña, de las cuales 23 antes del límite, contra 3 derrotas y 2 empates, en tanto el retador de 28 años sumó su cuarta derrota frente a 22 victorias, 16 por la vía rápida.

JAIME "ROCKY" BALBOA OBTUVO TITULO IBC

McAllen, Texas- Jaime "Rocky" Balboa logró la conquista de la corona mundial de los livianos de la IBC al derrotar a Mark Smith, en un combate pactado a 12 asaltos. Smith no pudo seguir en el noveno asalto cuando abandonó la pelea. Balboa derribó a Smith en el cuarto asalto. Balboa puso su record en 57-10-1 y tiene posibilidades de enfrentarse a Jorge Paez por el título en Las Vegas. El sueño de Balboa se hizo realidad al obtener la corona de la IBC.

Lo Mas Importante de Su Dia

EL EDITOR
Continuously Serving West Texas for 14 Years
AMIGO PUBLICATIONS
Javan Garcia
Call 806-763-3841



Rick Mears, 39 años de edad, se convirtió en el primer participante en la historia de las carreras de Indy Car en superar los \$10 millones de dólares en ganancias. Su triunfo en el Marlboro 500 con \$173,182 de

premio posibilitó su acceso al tope de esa codiciada tabla. "Confieso que no pensaba en esto antes de la competencia. Mi único objetivo era ganar. Recién ahora me doy cuenta que esa suma significa un

montón de dinero".

En su 14a. temporada en Indy Car, Mears ha obtenido 29 victorias en 189 partidas, lo que significa un promedio de \$53,000 en cada salida. Tomando en cuenta solamente las tres últimas temporadas, percibió en ese lapso \$4 millones lo que significa que dado que aún faltan carreras por disputar, es posible que supere sus entradas en dólares.

Este ha sido un buen año tanto para Rick como para los componentes de su nuevo equipo de carreras Marlboro Racing Team Penske. En mayo se adjudicó por cuarta vez la Indy 500 empatando así ese número de conquistas con A.J. Foyt y Al Unser Sr. Además, al salir desde la pole por sexta vez establecido un nuevo récord. Por si esto fuera poco, en las once carreras disputadas este año, Mears fijó cuatro nuevas marcas de clasificación, incluidos el Marlboro Grand Prix en New Jersey y el Marlboro 500 en Michigan.

SWC UPDATE

Four-wheeled Incentive

Texas Tech freshman Byron "Bam" Morris was given extra incentive by his brother Ron to make the Red Raiders' travel squad to Wyoming on Sept. 21. Morris, a former SMU Mustang now with the NFL's Chicago Bears, will buy his younger brother a car.

"It won't be like a Mercedes," Byron Morris said. "But it will be nice."

Morris already has a Jeep and a pickup supplied by Ron but said his driving record has made insurance too costly.

"Ron's going to have to help me with the insurance, too," Morris said.

Mobil Cotton Bowl payout

Texas and Miami each received a record \$3 million payout as participants in the 56th annual Mobil Cotton Bowl officials announced.

The Longhorns, 1990 Southwest Conference champion, received \$946,501. The eight remaining SWC schools each received \$247,402.

Two-quarterback option

Arkansas junior quarterback Gary "Peanut" Adams may be the starter against Miami, but coach Jack Crowe said he plans to play two quarterbacks. The second is likely to be Mount Vernon, Texas, native Doyle Preston. Redshirt freshman Jason Allen, who was to give Adams a run for the starting job, suffered a broken bone in his hand during the Razorbacks' first practice and won't play against the Hurricanes.

Injury report

■ Texas Tech center Brad Elam will miss the Sept. 7 opener against Cal-Fullerton after undergoing knee surgery Saturday.

■ Texas' backup middle linebacker Winfred Tubbs (shoulder) and receiver Mike Davis (ankle) are questionable for the Sept. 7 opener against Mississippi State.

■ Baylor return specialist Trooper Taylor (knee) is questionable for the game against Texas-El Paso on Sept. 7.

Riding shotgun

Texas A & M and SMU are spending a lot of time working out of the Shotgun formation.

A & M used it in practice last year. Quarterback Bucky Richardson can run or throw by taking the snap five yards deep.

SMU coach Tom Rossley said he became a convert while an assistant under Jerry Glanville at Atlanta, which runs its Red Gun offense from a Shotgun formation.

Klingler vs. La. Tech

Houston senior quarterback David Klingler has come a long way since the last time Houston played Louisiana Tech. The 12th-ranked Cougars open against the Bulldogs on Saturday.

In 1988, Klingler made his first appearance for the Cougars in a 60-0 victory over the Bulldogs — he was on the kickoff team.

Klingler set or tied 33 NCAA records in his first season as a starter last year. He also completed his first pass three years ago against Louisiana Tech after coming in as a reserve. It went for a five-yard loss.

JOHN SHARP TEXAS COMPTROLLER OF PUBLIC ACCOUNTS

ATTENTION SMALL AND DISADVANTAGED BUSINESSES!

The Texas Comptroller of Public Accounts may have opportunities for you!

If you provide one of these products or services...

- Cable pulling
- Consulting
- Electrical services
- Maintenance of:
 - Computer software
 - Printing equipment
- Temporary personnel
- Telecommunications/pagers rental
- Court reporter
- Data access
- Janitorial service
- Computer software
- Office equipment
- Security services
- Towel/smock rental

...we want you on our bid list!

For more information, call Isaac Jackson at (512) 463-3787 or, toll-free, at 1-800-252-5555, Extension 3-3787.

All purchases are governed by State Purchasing & General Services Commission rules and regulations as described in Vernon's Texas Civil Statutes, Article 601b.



Domingo Sep. 1
Tambien Albert "Tiger" Diaz
La Mafia
En Pete's Paladium-Plainview

El Editor-Lubbock, August 29, 1991

¡Sonría Colgate Realiza sus Sueños.

A partir del 26 de este mes, la familia de productos Colgate para el cuidado oral (pasta dental, enjuague bucal y cepillo dental), les trae nuevamente el espectacular concurso Colgate realiza sus sueños. Esta gran promoción llegará a todas las familias hispanas de los Estados Unidos a través de la cadena Univisión.

Seis grandes premios serán sorteados entre todos los participantes. Contrario a otros concursos, los participantes de Colgate realiza sus sueños escogen el premio que desean ganar. Este año podrán escoger entre un Mercury Tracer LTS, un viaje para su familia a Sea World, un certificado de \$5,000 para comprar juguetes y ropa en Toys y Kids y "R" Us y otros grandes premios. Además de la oportunidad de poder realizar uno de estos maravillosos "sueños", todos los participantes también tendrán la oportunidad de ganar en el sorteo de \$25,000 dólares en efectivo.

Y como si fuera poco, este año Colgate le añade una dimensión muy especial a este

popular concurso. Durante esta promoción, cada vez que los consumidores compren productos participantes, Colgate hará una donación a la Fundación Nacional de Becas para Hispanos (NHSF) hasta \$25,000. "Estamos muy conscientes del patrocinio y lealtad que existe entre nuestros consumidores, especialmente nuestros consumidores hispanos," dice el Sr. Henry Nisimblat, director de mercadeo Hispano de Colgate-Palmolive. "Por eso es un placer para nosotros poder regalar y contribuir con algo más que un premio. Es un esfuerzo más que hace nuestra compañía para ayudar a realizar el sueño de la educación."

Los consumidores pueden obtener más detalles de como participar sintonizando a la cadena Univisión, estaciones de radio hispanas o buscando formularios oficiales de participación en tiendas participantes.

La familia de productos Colgate, la número uno para combatir caries y el sarro se enorgullece de continuar apoyando a la comunidad hispana y le está muy agradecida por su patrocinio continuo a través de los años.

Resolution From Pg. 1

rectly severe workforce underrepresentation, and also including court ordered affirmative action relief to remedy long-standing and pervasive past discrimination;

2. Judge Thomas, consistent with his color-blind theory, rejects, and can find no constitutional basis for, even massive federal government contracting programs which contain modest set-asides so as to include minority business enterprises (MBEs) in this contractual largess;

3. Judge Thomas, again pursuant to his color-blind theory of the Constitutional and of our civil rights laws, has rejected as unconstitutional and unlawful ethnic and race-conscious inclusion of Hispanics and of African Americans into institutions of higher education, and quite possibly also rejects ethnic and race-conscious scholarship programs designed to help and to facilitate minority access to higher education;

4. Judge Thomas, on the matter of school desegregation, disagrees with the equal protection premise of Brown I, also disagrees with the Brown I principle that separate is inherently unequal, and opposes effective school desegregation remedies;

5. Judge Thomas, who prefers to address discrimination affecting African Americans not under the equal protection clause but instead under the privileges or immunities clause (which protects only "citizens" rather than "any person"), may find it difficult, if not impossible, to view discrimination against noncitizens as unconstitutional; and

6. Judge Thomas, who has serious misgivings about the presence of any unenumerated right to privacy in the Ninth Amendment, and who has endorsed a right-to-life viewpoint as "splendid example of natural law, seems philosophically opposed to the constitutional right to reproductive choice and even to the constitutional right to privacy itself;

WHEREAS, the purpose of the advise-and-consent process of the United States Senate with regard to nominees to the Supreme Court of the United States is to assure that any such nominee is fully qualified to adjudicate issues involving, and to recognize and to uphold, the civil and constitutional rights of all persons within the United States;

WHEREAS, MABA OF TEXAS's positions on judicial nominees has been based on reviews of the nominees' records, and on whether the nominees' records demonstrate affirmative support for protecting and advancing the civil and constitutional rights of all persons in the United States, particularly in areas of importance to Hispanics;

J.C. Penney Anuncia Concurso de Modelos

(Dallas, Texas) Treinta jóvenes de ascendencia hispana, 15 hombres y 15 mujeres de diferentes partes del país, competirán en el Certamen Nacional de Modelos de Diseñadores Hispanos 1991, el sábado 7 de septiembre en Dallas, TX. Este es el tercer año en que se organiza este evento de moda, patrocinado por Hispanic Designers, Inc., y la compañía JCPenney. Este año participaron en el certamen más de 2,000 jóvenes a nivel nacional.

"Este programa alienta a los participantes a continuar su educación a la vez que les abre las puertas al emocionante y sofisticado mundo de la moda", explicó Patricia V. Asip, Gerente de Mercadeo y Eventos Especiales de JCPenney. "Los dos Ganadores Nacionales, un hombre y una mujer, y los Ganadores del Segundo Puesto, recibirán una beca por \$1,000 cada uno", ella agregó.

Como parte de sus premios, los dos Ganadores Nacionales y los Ganadores del Segundo Puesto viajarán primero a Miami, FL, para participar en el Desfile de Moda auspiciado por Hispanic Designers, inc., el 14 de septiembre. Desde allí continuarán el viaje a Washington, D.C. para participar en el segundo Desfile de Moda de la misma entidad, que se realizará el 19 de septiembre, y en el cual tendrán la oportunidad de conocer a diseñadores famosos, tales como Adolfo, Carolina Herrera, Oscar de la Renta, Fernando Sánchez, Luis Estevez y otros.

Otros premios para los Ganadores Nacionales incluyen la oportunidad de tomar parte en los anuncios televisados y otras promociones en español de JCPenney; un vestuario de JCPenney con un valor de \$1,000; un reloj de oro de Juvenia; equipaje de la marca American Tourister, y fragancias de Rumba y Lapidus, entre

otros.

Los 30 concursantes con los ganadores de las competencias de JCPenney al nivel local, con un hombre y una mujer representando cada una de las 15 ciudades participantes: Albuquerque, Chicago, Dallas/Fort Worth, Denver, Houston, Los Angeles, Miami, New York/New Jersey, Phoenix/Tucson, Sacramento/Fresno, San Antonio, El Paso, San Diego, Tampa Y Washington, D.C.

American Airlines, la aerolínea oficial del Certamen de Modelos de Diseñadores Hispanos, 1991, volará a todos los ganadores de distrito a Dallas para la competencia del 7 de septiembre.

El apoyo de JCPenney a este programa y a numerosos otros al nivel de la comunidad, es una de las diversas actividades que ha ubicado a esta compañía en la vanguardia del mercadeo hispano.

Hispanic Designers, Inc. (HDI), es una organización educativa, sin fines de lucro dedicada a destacar el talento hispanos y sus contribuciones culturales a la industria del diseño.

Modelos de Tejas en El Concurso J.C. Penney



DALLAS/FT. WORTH

SAN ANTONIO

Kimberly Durham age 18

Scott Durham age 20

Janice Culver-Diaz age 19

Ralph Morales age 21



DeAnna Contreras age 19

EL PASO

Gabriel Macias age 20



Susana Martin age 20

HOUSTON

Luis Campos age 21



Don't Miss Our Special

16th of Sept. Edition

Call Now to Reserve Your Ad 763-3841

El Editor Les Desea Un Feliz y Exitosos 16 de Septiembre - Llor Y Gloria a Los Heroes De la Guerra Para Nuestra Independencia

Mister Doyce

MEN'S FORMAL WEAR

Mr. Doyce has moved to 7006 University - 745-4616
Special Prices for Bodas and Quinceañeras

Cotton Pickin' Labor Day Jam

Idalou Drag Strip - FM 400 September 1, 12 noon to 9 pm

Cervantez and Company, LA Band, Trash Can Band, Los Mensajeros, Los Marineros del Norte, Peligro, Amor Tropical, Los Vaqueros de Tejas, Los Jilgoros del Arroyo Comida, Juegos y Mas Llame 892-2017 para info.





Un Rayito De Luz

por Sofia Martinez

Jesucristo les dijo a Sus Discipulos, estas cosas que tambien son para nosotros, que ahora somos discipulos Suyos: "No les tengan miedo a los hombres. No hay nada escondido que no llegue a descubrirse; ni hay nada secreto que no llegue a saberse. Lo que les digo de noche, ustedes deiganlo de dia y lo que les digo al oido, gritenlo muy fuerte desde los techos de las casas. No les tengan miedo a los que matan el cuerpo, pero que no pueden matar el alma. Pero tenganle miedo al que puede echar al infierno el alma y el cuerpo. Verdad que podemos comprar dos pajaritos con una moneda? Y, ni uno de los dos se cae al suelo sin la voluntad de Nostro Padre Dios, por mas baratos que sean. Y de ustedes, hasta los cabellos estan contados uno por uno. Por eso, no tengan miedo, porque ustedes valen mucho mas que todos los pajaritos del mundo. A los que me reconozcan delante de la gente, yo tambien voy a reconocerlos delante de mi Padre que esta en los cielos, pero a los que me hieguen delante de la gente, yo tambien los voy a negar ueante de mi Padre que esta en los cielos. (Mat.10,26-33).

Esto quiere decir, que no te averguencas de vivir como cristiano, ni de hablar com cristiano, ni te averguencas de pensar y de actuar como cristiano, delante de tus hijos, aunque parezcas "old fashioned" o anticuado. Tampoco te averguencas delante de tus patronos, ni delante de tu mayordomo, aunque con eso pierdes la oportunidad de ganar mas dinero. Ni te averguencas delante de tu novio, o de tu novia, aunque te digan que "andas fuera de honda" o "out of space" y que... mejor no.. y finalmente, nunca te averguencas delante de los amigos...aunque se burlen de ti, porque esos que se burlan de ti...no son tus amigos...

Cristo dijo: "Al que me reconozca delante de las gentes, yo lo voy a reconocer delante de Mi Padre que esta en los cielos. Y al que me niegue delante de las gentes, Yo tambien lo voy a negar delante de Mi Padre que esta en los cielos.

Es necesario que cambiemos de actitud. No debemos de avergonzarnos de dejar nuestras "malas costumbre" y de vivir una vida verdaderamente cristiana.

Jesus les dijo a Sus discipulos, esto que tambien es para nosotros: "Vayan por todo el mundo y anuncien la Buena Nueva a toda la creacion. El que crea y se bautice se salvara. El que se resista a creer se condenara". (Mc.16,15-16).

Por ningun motivo debemos de querer hacer el Evangelio de acuerdo con nuestra cultura y con nuestras costumbres. Nosotros somos los que debemos de adaptarnos a vivir de acuerdo al Evangelio de Jesucristo, aunque nos cueste. Jesus, prometio ayudarnos, y El cumple sus promesas. (Mat. 25.34).

Read It First In EL EDITOR Call: 763-3841

Musicians Wanted - Guitar and Bass Players for progressive Chicano Band.
Call Ray 747-5214 or Bidal at 763- 3841.

CALL JAVAN GARCIA FOR EFFECTIVE ADVERTISING IN EL EDITOR
(806) 763-3841

Clear Your Credit Legally
Bankruptcy Tax Liens Repos Judgements
Late Taxes, Etc.
Special Offer \$179.00
Debt Management Program also Available
AGENTS Needed: 2302 4th Street
741-1526 or 745-8950
Se Habla Español

WHITSON MUSIC CO

WE BUY, SELL, TRADE NEW & USED MUSICAL INSTRUMENTS

WE BUY, SELL, TRADE NEW & USED MUSICAL INSTRUMENTS

765-5124

INSTRUMENTS & ACCESSORIES for SCHOOL BANDS & ORCHESTRAS
RENTAL PURCHASE PLAN

2315 4th Street • LUBBOCK

RHODES SAFETY CENTER

"For All Your Car Needs"

Specializing in Alignment • A/C
Brakes • Auto Glass

Phone (806) 762-0189

Owner **JOHNNY G.**

801 Ave. H
3 Blks North of Court House
Lubbock, Texas 79408

AMERICAN COMMERCIAL COLLEGE
"A Proven Tradition of Excellence"

- Computer Science 6 mo.
- Secretarial 6 mo.
- Computerized Accounting 6 mo.
- Business Machines 3 mo.
- Computer Drafting 12 mo.
- Electronics 8 mo.

Computer Operations
Word Processing

JOB PLACEMENT ASSISTANCE

IF FINANCIAL ASSISTANCE IS NEEDED FEDERAL GRANTS & LOANS ARE AVAILABLE TO QUALIFIED APPLICANTS

2007 34TH
Lubbock Texas
79411

CERTIFIED BY TEXAS EDUCATION AGENCY ACCREDITED

DAY & NIGHT CLASSES

FOR FREE BOOKLET
747-4339

Call Us for **FREE ESTIMATES**
Additions, Patios, Painting,
Roofing, Driveways, Carports

Lee's HOME IMPROVEMENTS AND REPAIRS

LLAME AHORA - 791-0557

Wanted Investor or Partner
I need a person interested in making Money!
Join Me in opening a brand new Tejano Night Club, Very low investment
Call Albert - 745-8950

RAISE THE DEAD!

If your car shows no signs of life, you need a **Delco Freedom Battery.**

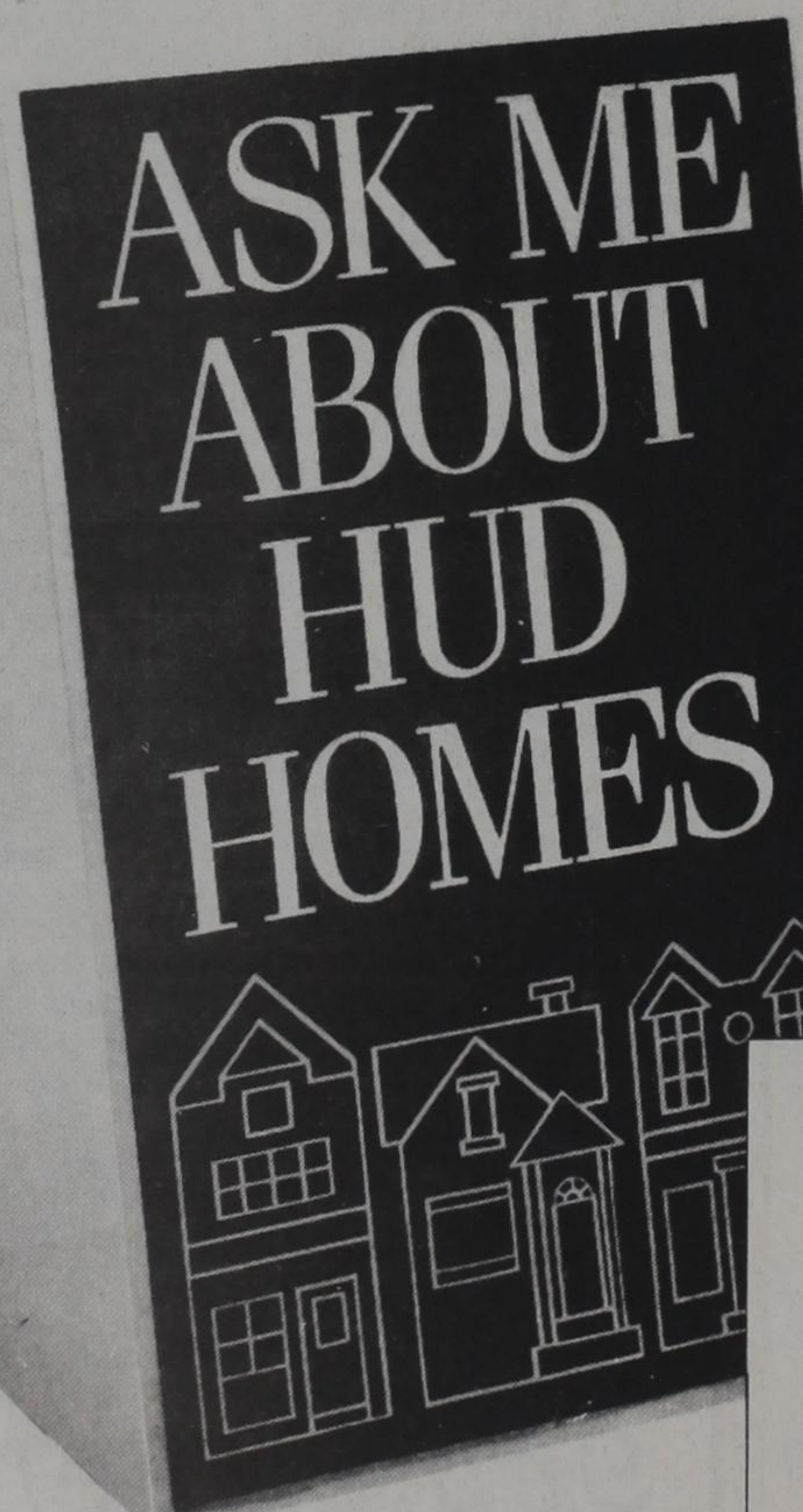
- Maintenance-free, never-add-water
- Engineered to help prevent early battery failure
- Built-in indicator shows charge at a glance
- Available with top posts or side terminals
- Three series to meet your power, performance and price requirements
- Limited warranty good nationwide*

As Low As **\$34.95**
Series 50

AC-DELCO. IT'S LIKE BUYING TIME.

SHOP SCOGGIN-DICKEY
CHEVROLET • BUICK • GEO
5901 Sour 327 • 1/4 mile west of Frankford • 798-4000 • Lubbock

Alistese con los profesionales



Busque este letrero y encontrará toda la ayuda necesaria para comprar una casa HUD. Sin Costo.

Si su profesional de bienes raíces exhibe este letrero puede contar con recibir consejo acertado en la compra de una casa HUD. Quiere decir que sus listas están al día y ellos saben como ayudarlo en todos los pasos a seguir. Desde escoger su esala de precios a ayudar con el financiamiento. Desde redacción de los documentos hasta ayuda en el cierre de su nueva casa. Además, HUD les paga la comisión.

Para obtener un folleto de HUD gratis lleno con información beneficiosa sobre escoger, comprar y disfrutar una nueva casa llame al 1-800-767-4HUD

Casas HUD. El Paso Inteligente

HUD Igualdad de Oportunidades en la Compra de Casas.

A Home Of Your Own
Hélgala Ahora
From HUD
on Choosing, Buying, and Enjoying a Home

CASA FORMAL
2447 34th Street
Llame (806) 795-0682

Rentamos Tuxedos Para Toda Ocasión
Hombres o Jóvenes
Expertos en Alteración de Ropa
Hacemos Vestidos para Bodas,
Aniversarios y Quinceañeras
Aqui puede Contratar la Orquesta
EMOZION

Dr. Joe Woods O.D.

Centro para Reemplazar Lentes de Contacto
Nuevas Medidas,
Reemplazamiento, Lentes de Uso Diario y Extendido
Claro, Tinidos, Lentes de Astigmatismos de Gas Permeable
Tenemos los Nuevos Lentes Disponibles
SERVICIO AL INSTANTE

EXAMINACIÓN COMPLETO PARA OJOS

- Anteojos de Estilo
- Anteojos de Trabajo
- Anteojos de Deporte
- Lentes de Contacto

Dr. Joe Woods
OD - Optometrista

792-5099 792-3843

VISA MASTERCARD DISCOVER

5202 SLIDE RD. • LUBBOCK